

Don Quijote: La aventura fantástica del mago Frestón

Emily Armitage

York University

Abstracto

Desde una perspectiva alternativa, la re-creación de “Los molinos”, la escena más famosa de la primera novela moderna, *Don Quijote de la Mancha* por Miguel de Cervantes. Este artículo fue creado para el curso *Approaching Hispanic Literature: Texts, Times and Tributes (SP2200)*, en el cual tuvimos que mantener el tono cervantino, incluyendo el uso de la sátira, neologismos, latinismos, y el juego con la barrera entre la realidad y la imaginación.

Palabras claves: Cervantes, parodia, fantasía, realidad, reimaginación

Reescritura de la escena de los molinos

El hecho de que uno no se podía esconder mucho era bien conocido por el sabio y poderoso mago Frestón. Nadie sabía de dónde había venido ni adónde había ido. Lo que se sabía era que su magia no era como la de ningún otro mago, que tenía una tendencia a hacer trucos y que viajaba siempre con un aprendiz y un pájaro que tenía el poder de hablar. Estaban todos ellos comiendo en un campo en esta serie real de eventos cuando oyeron la voz del *asinus* que se llamaba Don Quijote.

- ¡Alguien está viniendo! ¿Tendremos que irnos? - dijo el aprendiz Hernando.

- No. Hoy no. Vamos a divertirnos. – respondió el mago.

- He oído hablar de este anciano; piensa que es un héroe.

- ¿Anciano, y cuántos años tienes tu Frestón? - El pájaro cantó sarcásticamente.

- ¡No importa, no importa! - Frestón golpeó el pájaro haciéndolo caerse de su hombro.

En seguida, el mago dejó su pan y sacó su varita mágica.

- ¿Él piensa que es un héroe, pero podrá derrotar gigantes? ¡No lo creo! – El mago hizo un gesto con su varita mágica. Sin embargo, parecía que nada hubiese sucedido.

- ¿Qué gigantes?

- ¡Aquéllos que allí ves! - Las voces de Don Quijote y Sancho Panza podían oírse en la distancia.

- ¡Vamos a mirar! - El mago se rio. El grupo se acercó a Don Quijote y sus compañeros y se escondió detrás de uno de los molinos de viento.

-¿Por qué tiene ese idiota la espada en la mano? ¿Qué has provocado? -El pájaro estaba confundido.

- ¿Está hablando de gigantes? ¿Yo no los veo! ¿Qué gigantes? - Hernando tampoco entendía lo que se estaba pasando. El mago rio de nuevo. -Convertí los molinos de viento en gigantes.

- No quiero ofenderle, pero, señor... aquí, no hay gigantes...son puros molinos de viento.

- Esa es la parte más graciosa. ¡Solamente el anciano puede verlos, nadie más! Y ahora el estúpido es el *estupidante*!

El mago, Hernando y el pájaro observaron a Don Quijote y a Sancho Panza quienes estaba discutiendo. El caballero embistió con un molino y justo antes que Quijote pudiese atacarlo, Frestón hizo un gesto con su varita de mágica de nuevo. ¡La espada entró en contacto con el *molendium ad ventum* y se rompió! Don Quijote y su caballo fueron lanzados hacia atrás con gran fuerza. Frestón empezó a reírse. Hernando y el pájaro intercambiaron miradas de confusión.

- ¿Si son realmente gigantes, por qué ha sucedido eso? - preguntó el pájaro hablante mientras volaba más alto para ver lo que pasaba.

- Creo que ya sé. – Dijo Hernando con emoción. El mago no podía contener el riso para responder entonces Hernando decidió adivinar. – Los habéis convertido en molinos de viento de nuevo antes que él pudiese atacarlo.

El mago detuvo su riso por un minuto para decir - ¡Exactamente!

El mago Frestón era conocido no solamente por su sabiduría, sino también por su tendencia de usar sus poderes para hacer trucos sobre sus enemigos, y ese día fue un buen ejemplo. Frestón, el pájaro hablante y Hernando el aprendiz esperaron hasta que Don Quijote y los otros se hubieran ido antes de irse ellos mismos. Habían tenido muchas otras aventuras, pero ésta, en la que se encontraron con el famoso Don Quijote de la Mancha, fue una de las que Hernando relataría enúmeras veces a sus hijos y nietos.

Obra citada

Cervantes. Miguel. *Don Quijote de La Mancha*. Barcelona : Ediciones Destino, 2015.